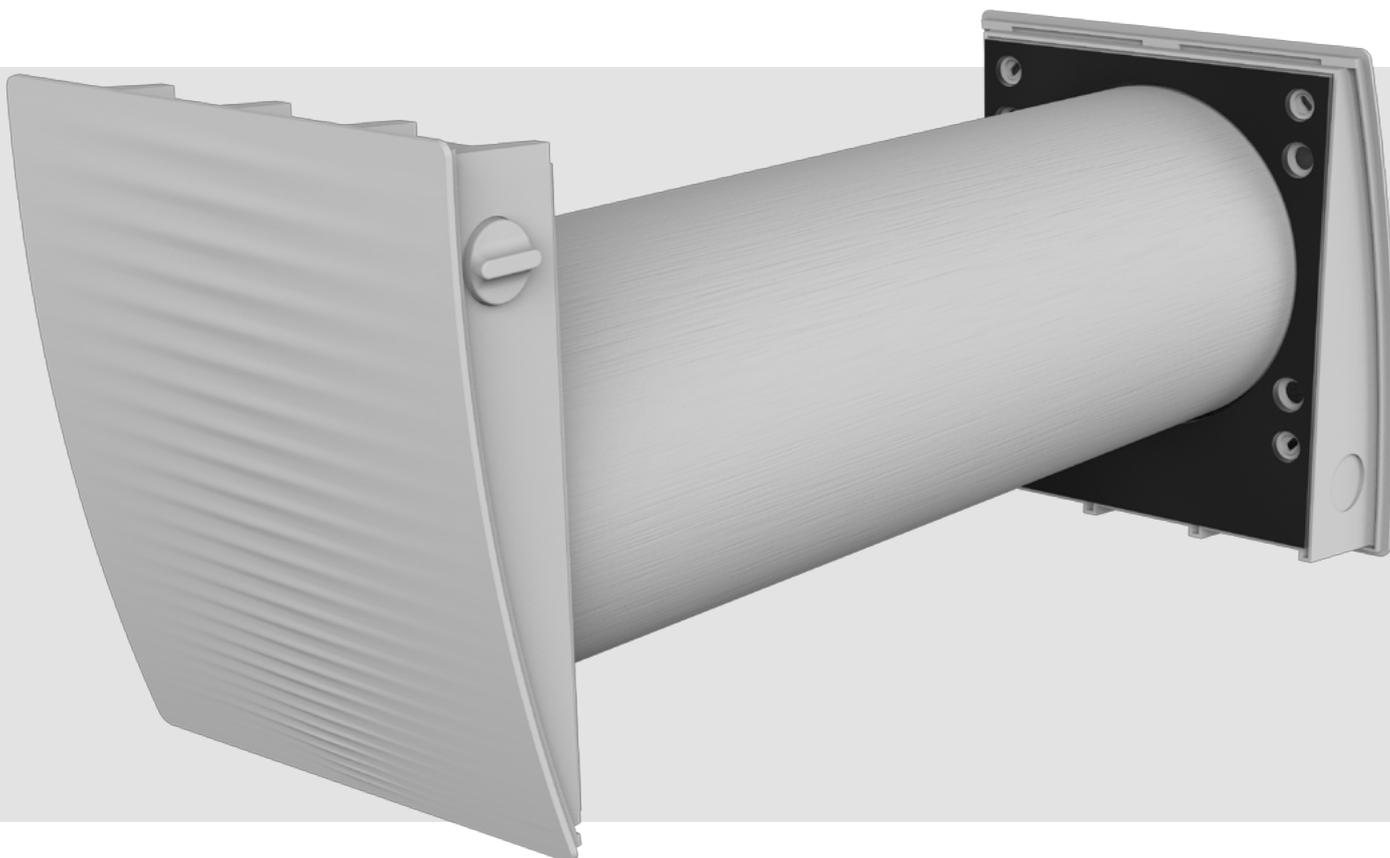


MANUALE UTENTE

TwinFresh Easy



VMC puntuale con recupero di calore

SOMMARIO

Requisiti di sicurezza	2
Scopo	4
Contenuto del set di fornitura	4
Descrizione della codifica	4
Caratteristiche tecniche	5
Descrizione dell'apparecchiatura e funzionamento	6
Montaggio e installazione	8
Collegamento alla rete elettrica	11
Manutenzione tecnica	16
Risoluzione dei problemi	17
Norme di stoccaggio e trasporto	17
Garanzia del produttore	18
Certificato di approvazione	19
Informazioni del venditore	19
Certificato di installazione	19
Certificato di garanzia	19

Questo manuale utente è il principale documento operativo, destinato a personale tecnico, di servizio e operativo. Il manuale utente contiene informazioni su scopo, progettazione, principi di funzionamento, progettazione e installazione del prodotto TwinFresh Easy e tutte le relative modifiche. Il personale tecnico e di servizio deve avere una formazione teorica e pratica nel campo dei sistemi di ventilazione e svolgere i lavori in conformità alle norme sulla sicurezza sul posto di lavoro e le norme e standard edili vigenti nel territorio dello stato. Le informazioni riportate nel presente manuale sono attendibili al momento di stesura del documento. A causa del continuo sviluppo dei prodotti, l'azienda si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche alle caratteristiche tecniche, costruzione o componenti del prodotto. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa o archiviata in un sistema di ricerca automatica dell'informazione, né tradotta in altre lingue in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta dell'azienda.

REQUISITI DI SICUREZZA

- **PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE UTENTE.**
- Tutte le istruzioni contenute nel manuale utente e le disposizioni previste da tutte le norme e gli standard locali e nazionali applicabili in materia di costruzione, impianti elettrici e tecnici devono essere osservate durante l'installazione e il funzionamento dell'unità.
- Le avvertenze contenute nel manuale utente devono essere prese in seria considerazione poiché contengono informazioni fondamentali sulla sicurezza personale.
- La mancata osservanza delle regole e delle precauzioni di sicurezza indicate nel presente manuale utente può provocare lesioni alle persone o danni all'unità.
- Dopo aver letto con cura il manuale, conservarlo per l'intero ciclo di vita dell'unità.
- In caso di trasferimento dell'unità di controllo, il manuale dell'utente deve essere consegnato all'operatore ricevente.

L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ: PRECAUZIONI DI SICUREZZA



- Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di intraprendere qualsiasi operazione di installazione.



- Disimballare l'unità con cura.



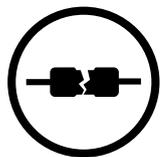
- L'unità deve essere collegata a terra!



- Durante l'installazione dell'unità, seguire le norme di sicurezza specifiche per l'uso di utensili elettrici.



- Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione a propria discrezione. Non piegare il cavo di alimentazione. Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione. Non collocare oggetti estranei sul cavo di alimentazione.



- Non utilizzare apparecchiature o cavi danneggiati quando si collega l'unità alla rete elettrica.



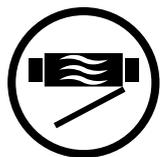
- Non toccare i comandi dell'unità con le mani bagnate. Non eseguire le operazioni di installazione e manutenzione con le mani bagnate.



- Non consentire ai bambini di utilizzare l'unità.



- Non conservare sostanze esplosive o altamente infiammabili nelle immediate vicinanze dell'unità.



- Non aprire l'unità durante il funzionamento.



- Non bloccare il condotto dell'aria quando l'unità è accesa.



- Non sedersi sull'unità ed evitare di posizionare oggetti estranei su di essa.



- Non posizionare il cavo di alimentazione dell'unità in prossimità di apparecchiature di riscaldamento.



- Non utilizzare l'unità al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel manuale dell'utente. Non utilizzare l'unità in ambienti aggressivi o esplosivi.



- Non lavare l'unità con acqua. Proteggere le parti elettriche dell'unità dal contatto con l'acqua.



- Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di intraprendere qualsiasi attività di manutenzione tecnica.



- Nel caso in cui l'unità emetta suoni, odori o fumi insoliti, scollegarla dall'alimentazione e contattare il venditore.



- Non dirigere il flusso d'aria prodotto dall'unità verso fiamme libere o fonti di ignizione.



- In caso di funzionamento continuo dell'unità, controllare periodicamente la sicurezza del montaggio.



- Utilizzare l'unità solo per lo scopo previsto.



IL PRODOTTO DEVE ESSERE SMALTITO SEPARATAMENTE AL TERMINE DEL SUO CICLO DI VITA. NON SMALTIRE L'UNITÀ COME RIFIUTO URBANO NON DIFFERENZIATO.

SCOPO

Il ventilatore è progettato per garantire uno scambio d'aria meccanico continuo in appartamenti, case, hotel, bar e altri locali domestici e pubblici. Il ventilatore è dotato di un rigeneratore che consente l'afflusso di aria fresca filtrata riscaldata mediante recupero di energia termica dell'aria estratta. Il ventilatore è progettato per il montaggio ad incasso. L'unità è destinata ad un funzionamento continuo.



L'UNITÀ NON DEVE ESSERE AZIONATA DA BAMBINI O PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, MENTALI O SENSORIALI, O DA PERSONE SENZA LA FORMAZIONE APPROPRIATA.

L'UNITÀ DEVE ESSERE INSTALLATA E COLLEGATA SOLO DA PERSONALE CORRETTAMENTE QUALIFICATO E DOPO AVER RICEVUTO LA FORMAZIONE APPROPRIATA.

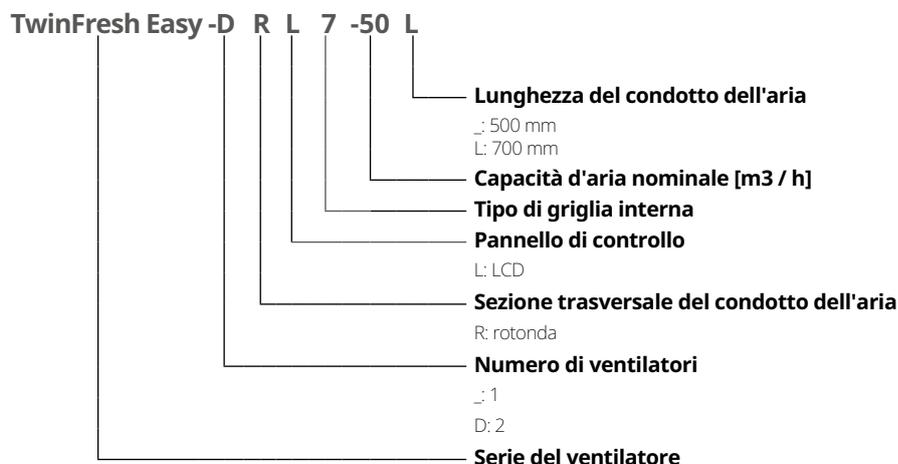
LA SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ DEVE PREVENIRE L'ACCESSO NON AUTORIZZATO DA PARTE DI BAMBINI SENZA SORVEGLIANZA.

L'aria movimentata non deve contenere miscele infiammabili o esplosive, vapori di sostanze chimiche, sostanze appiccicose, materiali fibrosi, polvere grossolana, particelle di fuliggine e olio o condizioni favorevoli alla formazione di sostanze pericolose (sostanze tossiche, polvere, germi patogeni).

CONTENUTO DEL SET DI FORNITURA

Nome	Quantità	
	TwinFresh Easy RL7-50	TwinFresh Easy-D RL7-50
Condotto dell'aria	1 pz.	2 pz.
Materiale fonoassorbente	1 pz.	2 pz.
Cartuccia	1 pz.	2 pz.
Unità interna	1 pz.	2 pz.
Cappuccio di ventilazione	1 pz.	2 pz.
Pannello di controllo	1 pz.	1 pz.
Telecomando	1 pz.	1 pz.
Set di fissaggio	1 scatola	1 scatola
Scatola di montaggio	1 pz.	1 pz.
Manuale utente	1 pz.	1 pz.
Imballaggio	1 pz.	1 pz.

DESCRIZIONE DELLA CODIFICA



CARATTERISTICHE TECNICHE

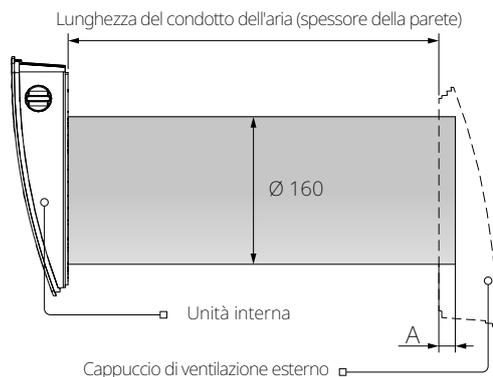
L'unità è destinata all'applicazione in ambienti interni con temperatura compresa tra -15 °C (5 °F) fino a +40 °C (104 °F) e umidità relativa fino al 50%.

L'unità è classificata come apparecchio elettrico di classe II e pertanto non richiede la messa a terra.

Grado di protezione (IP) dall'ingresso di oggetti solidi e liquidi IP24.

Il design dell'unità viene costantemente migliorato, pertanto alcuni modelli potrebbero differire leggermente da quelli descritti in questo manuale.

Velocità	TwinFresh Easy RL7-50			TwinFresh Easy-D RL7-50		
	I	II	III	I	II	III
Tensione di alimentazione 50 (60) Hz [V]	1~100-240					
Potenza assorbita [W]	1,00	2,1	4,3	2,37	3,8	7,61
Corrente assorbita totale [A]	0,017	0,025	0,041	0,033	0,047	0,080
Giri/minuto [min-1]	915	1555	2330	915	1555	2330
Portata d'aria in modalità di ventilazione [m ³ / h] (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Portata d'aria in modalità di rigenerazione [m ³ / h] (CFM)	8 (4)	15 (9)	25 (15)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filtri	G3 (opzione F8)					
Temperatura dell'aria trasportata [°C] (°F)	-15 (+5) fino a +40 (+105)					
Livello di pressione sonora @ 1 m [dBA (Sones)]	21 (0,5)	27 (0,7)	29 (1,0)	21 (0,5)	27 (0,7)	29 (1,0)
Livello di pressione sonora @ 3 m [dBA (Sones)]	12 (0,3)	18 (0,4)	20 (0,5)	12 (0,3)	18 (0,4)	20 (0,5)
Attenuazione del livello di rumorosità all'esterno [dBA (Sones)]	41 (2,5)					
Efficienza di recupero del calore [%]	≤92					



La lunghezza del condotto dell'aria dipende dal modello dell'unità (fare riferimento alla descrizione della codifica, pagina 4).

Lunghezza del condotto dell'aria

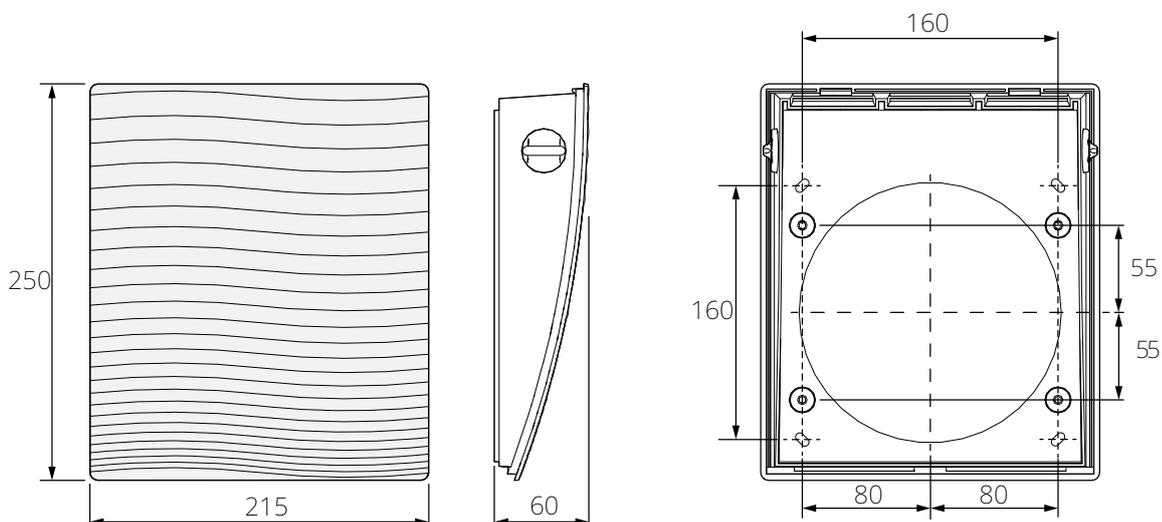
TwinFresh Easy	250(150*)-500 (10"(6")-20")
TwinFresh Easy L	250 (150*)-700 (10"(6")-28")

* Lunghezza minima del condotto dell'aria con cappuccio per pareti sottili EH-2

Il modello della cappuccio di ventilazione dipende dal modello dell'unità. Le dimensioni totali del cappuccio di ventilazione esterna e la distanza A sono indicate nelle istruzioni di montaggio del cappuccio esterno.

Le dimensioni totali del pannello frontale sono riportate di seguito.

DIMENSIONI TOTALI DELL'UNITÀ INTERNA [MM] (INCH)



DESIGN E PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

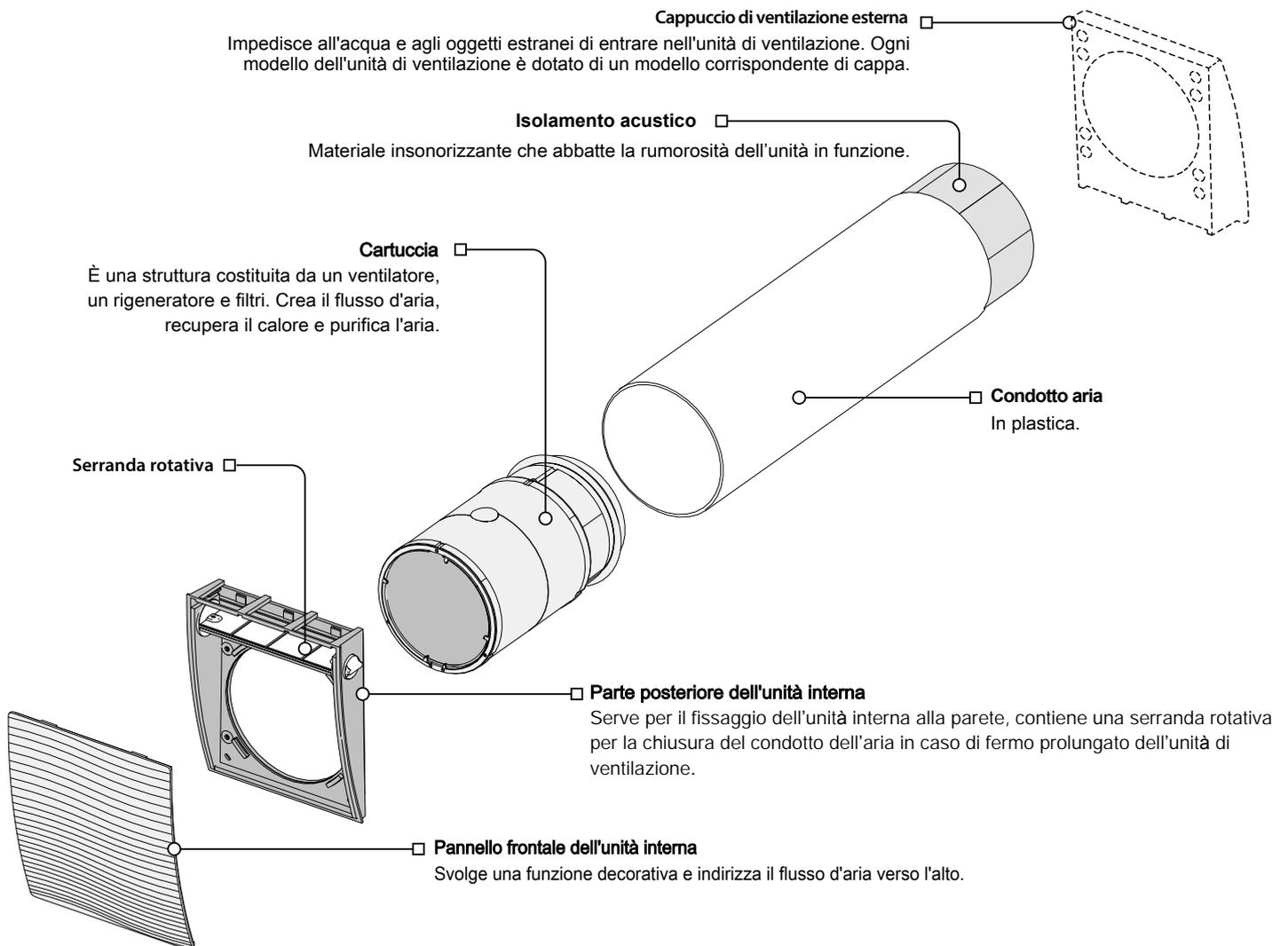
L'unità di ventilazione consiste di un'unità interna con un pannello frontale decorativo, una cartuccia, un condotto dell'aria con isolante acustico e un cappuccio di ventilazione esterna.

La parte principale dell'unità di ventilazione è la cartuccia composta da un ventilatore, un rigeneratore e due filtri che forniscono una prima depurazione dell'aria e impediscono anche alla polvere e agli oggetti estranei di entrare nel rigeneratore e nella ventola. L'unità interna è dotata di una serranda rotativa azionata manualmente.

Attenzione! La chiusura della serranda dell'aria non spegne il ventilatore, ma blocca solo il flusso di aria.

Dal lato esterno è prevista una griglia di protezione esterna o un cappuccio di ventilazione esterno per impedire l'ingresso diretto di acqua e oggetti di grandi dimensioni nell'unità di ventilazione.

COMPOSIZIONE DELL'UNITÀ DI VENTILAZIONE



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL VENTILATORE

L'unità di ventilazione ha due modalità di funzionamento:

Ventilazione: il dispositivo di ventilazione fornisce o estrae l'aria alla velocità selezionata.

In questa modalità, in caso di installazione di due ventilatori, un ventilatore fornisce aria all'ambiente e l'altro estrae l'aria viziata.

Rigenerazione: il dispositivo di ventilazione funziona in modo ciclico con la rigenerazione del calore e dell'umidità in due cicli da 70 secondi.

- **Ciclo I.** L'aria calda e viziata viene aspirata dalla stanza e passa attraverso un rigeneratore ceramico, che viene gradualmente riscaldato e umidificato. 70 secondi dopo l'inizio del riscaldamento del rigeneratore ceramico, il dispositivo di ventilazione passa a fornire l'aria all'ambiente interno.
- **Ciclo II.** L'aria fredda proveniente dall'esterno passa attraverso il rigeneratore ceramico, viene inumidita e riscaldata a temperatura ambiente grazie al calore accumulato nel rigeneratore. Dopo 70 secondi, quando il rigeneratore si raffredda, il dispositivo di ventilazione cambia di nuovo regime per estrarre l'aria dalla stanza e il ciclo si ripete.

In questa modalità, quando si installano due unità di ventilazione, esse funzionano in controfase. Mentre un dispositivo fornisce aria, il secondo la estrae.

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO



PRIMA DI INSTALLARE IL PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DELL'UTENTE.

INSTALLAZIONE DEL QUADRO COMANDO A PARETE



**ASSICURARSI CHE IL QUADRO COMANDO NON SIA DANNEGGIATO.
NON UTILIZZARE UN QUADRO COMANDO/PANNELLO DI CONTROLLO DANNEGGIATO! NON
INSTALLARE IL QUADRO COMANDO SU UNA SUPERFICIE NON REGOLARE! NON SERRARE
ECESSIVAMENTE LE VITI PER PREVENIRE LA DEFORMAZIONE DELLA CASSA DEL QUADRO
COMANDO.**

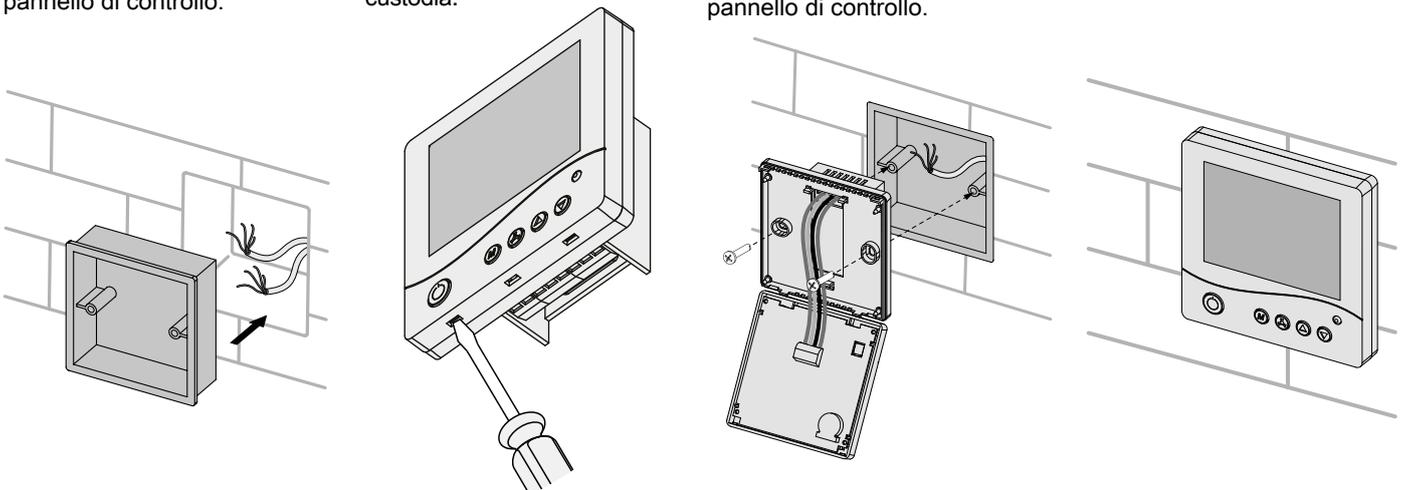
Installazione del pannello di controllo con display LCD

1. Preparare una nicchia nel muro, posare i fili e i cavi necessari sul sito di installazione del pannello. Installare la scatola di montaggio all'interno del muro. La scatola è inclusa nel kit di installazione del pannello di controllo.

2. Utilizzando un cacciavite, allentare con cautela i fermi all'estremità del pannello e scollegare il pannello anteriore dal pannello posteriore senza scollegare i connettori sulle schede all'interno della custodia.

3. Collegare i fili alla morsetteria sul retro del pannello secondo lo schema di cablaggio dei dispositivi esterni. Fissare il retro del pannello alla scatola di montaggio con le viti utilizzando i fori di montaggio. Le viti sono incluse nel kit di installazione del pannello di controllo.

4. Posizionare lo schermo del pannello di controllo sui fermi e premerlo per fissarlo.



INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ DI VENTILAZIONE

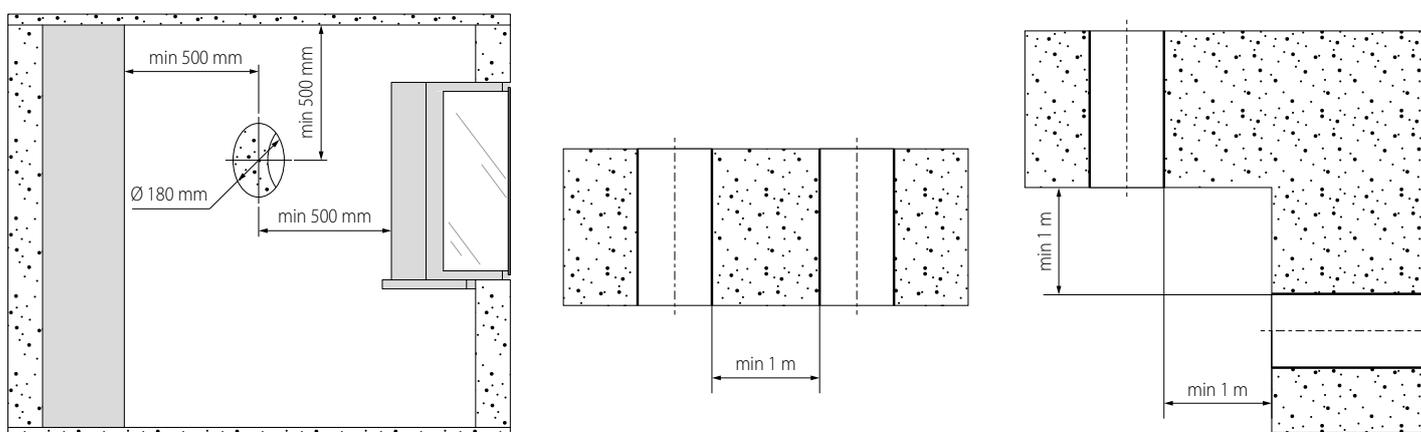


PRIMA DI INSTALLARE IL PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE UTENTE

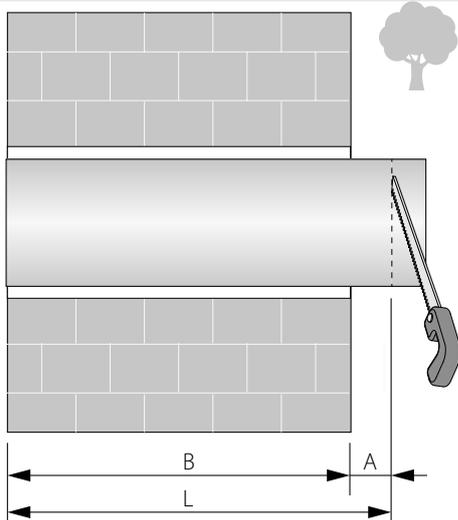


NON COPRIRE/CHIUDERE IL CONDOTTO DELL'ARIA DEL PRODOTTO INSTALLATO CON MATERIALI CHE ACCUMULANO POLVERE, PER ESEMPIO, TENDE, VENEZIANE, ECC. PER NON IMPEDIRE LA CIRCOLAZIONE DELL'ARIA NELLA STANZA

1. Preparare le aperture nella parete esterna. Preparare uno o due fori passanti nella parete esterna della stanza, a seconda del sistema di ventilazione. Per una ventilazione efficace, si consiglia di installare le unità di ventilazione il più lontano possibile l'una dall'altra. Nella fase di preparazione dei fori, si consiglia di eseguire i preparativi per la posa del cavo di alimentazione e degli altri cavi necessari nella parete. La dimensione del foro e la distanza minima dalla superficie, ad esempio di una parete, un soffitto o una finestra, nonché la distanza minima tra i dispositivi di ventilazione, sono indicati nella figura seguente.



2. Preparare i condotti dell'aria della lunghezza richiesta.

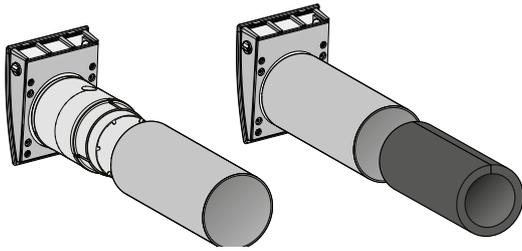


Misurare lo spessore della parete B.

La lunghezza del condotto deve essere $L = B + A$, dove A è la sporgenza del condotto dalla parte della strada, necessaria per l'installazione della griglia o del cappuccio esterno.

La distanza A è indicata nel manuale del cappuccio. Tagliare il condotto alla lunghezza L.

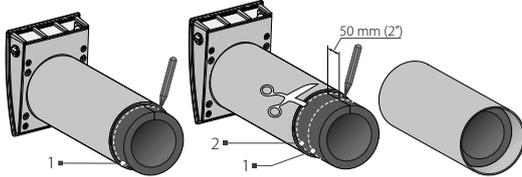
3. Inserire l'isolante acustico nel condotto.



Prima di installare l'isolante acustico, è necessario regolare la lunghezza in base alle dimensioni della cartuccia, dell'unità interna e del cappuccio esterno.

Posizionare la cartuccia al momento del montaggio nel condotto e chiuderla con la griglia interna. Arrotolare il foglio di isolante acustico secondo il diametro del condotto con lo strato protettivo all'esterno e posizionarlo nel condotto finché non si arresta contro la cartuccia.

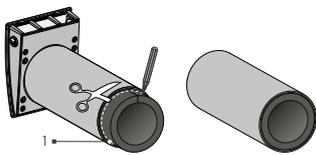
Non rimuovere lo strato protettivo di carta!



Unità di ventilazione con griglia esterna

Segnare il punto 1 sull'isolante acustico a livello del bordo del condotto dell'aria. Tracciare il segno 2 ad una distanza di 50 mm dal segno 1 e tagliare la parte in eccesso dell'isolamento acustico.

Inserire nel condotto l'isolante acustico aggiustato secondo la misura. Non è previsto l'uso di adesivi per il fissaggio.

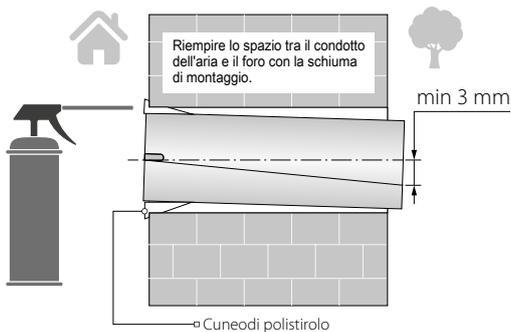


Unità di ventilazione con cappuccio esterno (opzionale)

Ripartire il segno 1 sull'isolante acustico lungo il bordo del condotto e tagliare la parte eccessiva dell'isolante acustico. Inserire nel condotto l'isolante acustico aggiustato secondo la misura.

Non è previsto l'uso di adesivi per il fissaggio.

4. Installare il condotto dell'aria nella parete.

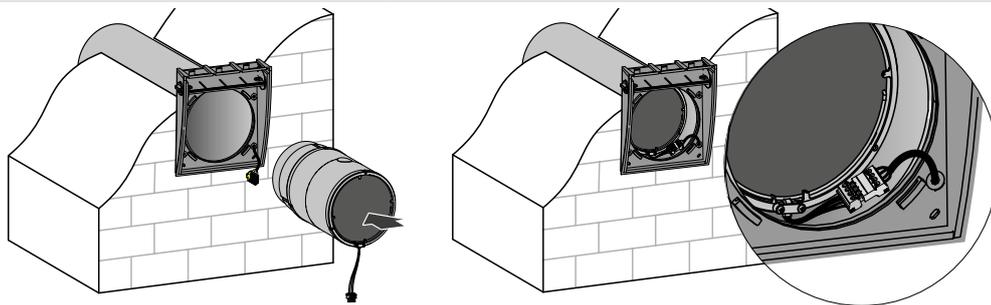


Installare il condotto dell'aria con una pendenza minima di 3 mm verso il basso sul lato della parete esterna utilizzando i cunei di polistirolo.

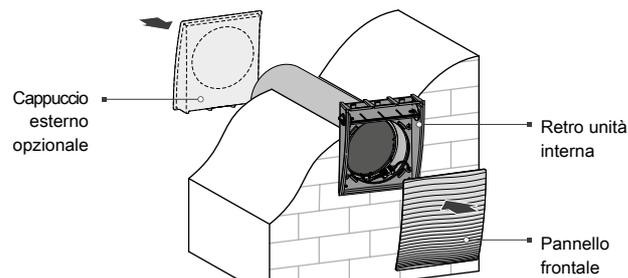
Riempire lo spazio tra il condotto dell'aria e l'apertura con la schiuma di montaggio.

5. Fissare il retro dell'unità interna facendo passare il cavo attraverso il foro. Inserire la cartuccia nel canale.

Scollegare il connettore sul filo della cartuccia e collegare i fili instradati dal pannello di controllo alla controparte in conformità con lo schema a pagina 12. Collegare le parti della morsettiera.



6. Installare il pannello frontale dell'unità interna e fissare la cappa di ventilazione esterna.



L'installazione del cap pucio è descritta nel relativo manuale di installazione.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA



PRIMA DI SVOLGERE QUALSIASI LAVORO È NECESSARIO DISATTIVARE LA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA
IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO ALLA RETE DEVE ESSERE ESEGUITO DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO
I VALORI NOMINALI DEI PARAMETRI ELETTRICI DEL PRODOTTO SONO RIPORTATI SULL'ETICHETTA ADESIVA DEL FABBRICANTE



È SEVERAMENTE VIETATA LA MODIFICA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE INTERNE.
OGNI INTERVENTO IN TAL SENSO COMPORTA L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA

L'unità di ventilazione è progettata per il funzionamento da rete CA con una tensione di 100-240 V/ 50 (60) Hz.

Il dispositivo di ventilazione è collegato alla rete tramite conduttori isolati e termoresistenti (cavi, fili) con una sezione trasversale di almeno 0,5-0,75 mm² attraverso un interruttore automatico con un dispositivo di rilascio elettromagnetico incorporato nella rete di alimentazione stazionaria/fissa. La corrente di intervento dell'interruttore automatico deve essere selezionata tenendo conto del consumo di corrente del dispositivo di ventilazione (vedere la tabella a pagina 5).

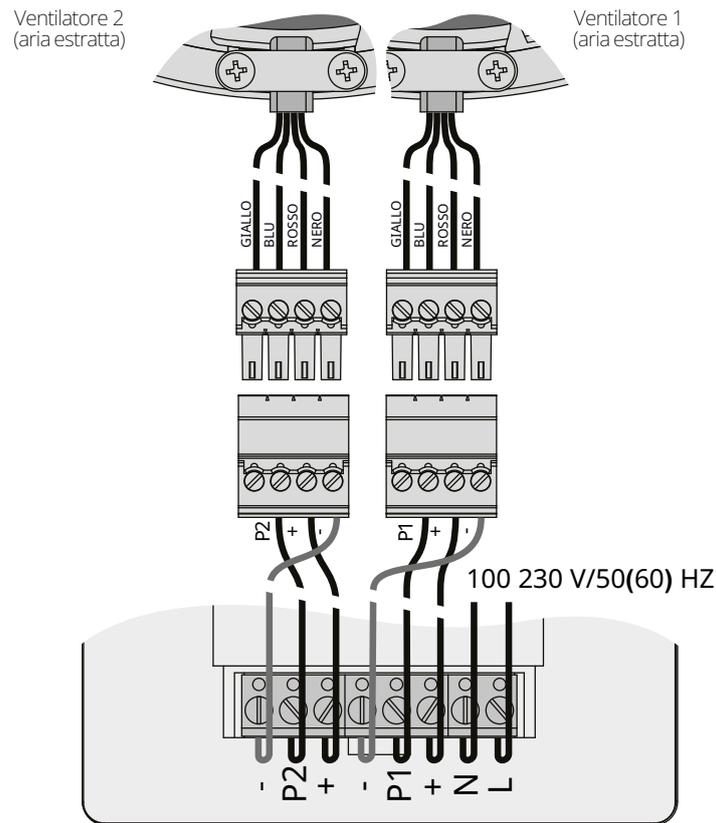
Il valore della sezione trasversale del conduttore deve essere scelto in base al tipo di filo, alla temperatura di riscaldamento massima consentita, all'isolamento, alla lunghezza e al metodo di installazione.

La scelta del cavo di segnale deve essere basata sui seguenti criteri:

- Utilizzare sempre cavi schermati.
- La sezione trasversale del filo dipende dalla lunghezza ed è scelta in base alla tabella seguente.

Lunghezza del cavo [m]	Sezione minima del filo nel cavo [mm ²]
< 5	0,25
< 10	0,5
< 15	0,75
< 30	1,5

- Instradare il cavo di segnale in conformità con le rispettive norme e standard elettrotecnici.
- Collegare lo schermo del cavo di segnale ai terminali "-" del pannello di controllo e del ventilatore. Utilizzare solo fili di rame per tutti i cablaggi elettrici!
- I collegamenti elettrici del ventilatore devono essere completati in conformità con gli schemi elettrici.

SCHEMA ELETTRICO PER IL VENTILATORE CON PANNELLO DI CONTROLLO CON DISPLAY LCD

CONTROLLO VENTILATORE

Il ventilatore è controllato tramite il pannello di controllo.

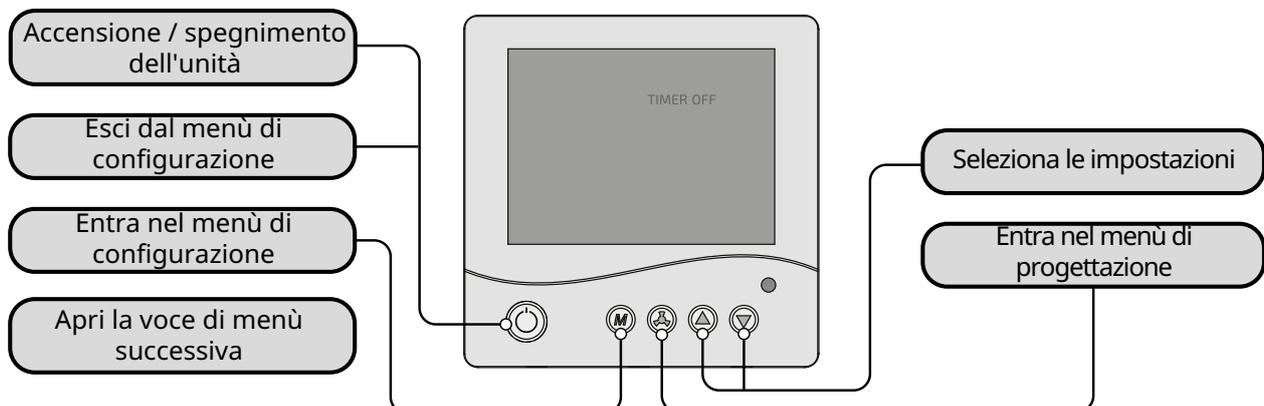
Questi parametri sono modificabili dal pannello di controllo:

- velocità del ventilatore: bassa, media, alta
- modalità di funzionamento: rigenerazione o ventilazione
- funzionamento del ventilatore con timer: 4 ore a velocità alta o 8 ore a velocità bassa

Il display mostra i parametri:

- velocità attuale
- modalità di funzionamento attuale
- modalità di funzionamento con timer (ON / OFF)
- necessità di sostituzione / manutenzione del filtro stabilita dal timer del filtro (impostazione di fabbrica 90 giorni)
- arresto dell'allarme del ventilatore in caso di malfunzionamento del motore

In caso di diseccitazione del ventilatore, i parametri impostati vengono salvati nella memoria non volatile del pannello di controllo.

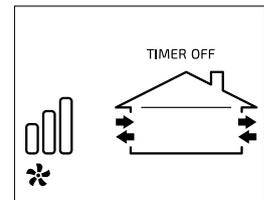
CONTROLLO DELL'UNITÀ UTILIZZANDO I PULSANTI SUL PANNELLO LCD


1. Accensione del ventilatore.

Collegare il ventilatore all'alimentazione. Il display mostra lo stato operativo del timer.

Premere il pulsante per accendere il ventilatore.

Il display mostra la velocità attuale, la modalità di funzionamento attiva e lo stato operativo del timer.



2. Menù utente

Per navigare tra le voci del menu utente, tenere premuto a lungo il pulsante .

- velocità
- timer
- modalità di funzionamento
- menù di progettazione

3. Impostazione dei parametri nel menù utente.

- velocità

Impostazione dei parametri utilizzando il pulsante o .

velocità bassa

velocità media

velocità alta

- timer

Impostazione dei parametri del timer utilizzando il pulsante o .

4 ore a velocità alta Hi : SP : 4h TIMER ON

8 ore velocità bassa Lo : SP : 8h TIMER ON

spegnimento del timer TIMER OFF

Il ventilatore torna al funzionamento con l'impostazione della velocità attiva al termine del periodo di tempo impostato.

- modalità di funzionamento

Impostazione dei parametri utilizzando il pulsante o .

Modalità di rigenerazione

Modalità di ventilazione

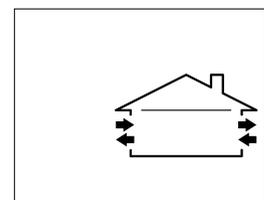
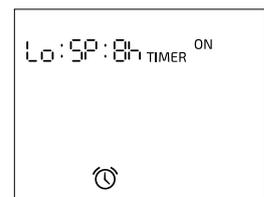
In caso di installazione di due ventilatori, la direzione del flusso d'aria dipende dal cablaggio esterno, fare riferimento allo schema elettrico a pagina 12.

4. Menù di progettazione

Premere il pulsante per accedere al menu di progettazione .

Per navigare tra le voci del menu di progettazione, tenere premuto a lungo il pulsante .

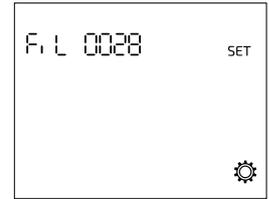
- F.L timer manutenzione del filtro
- 1-2 configurazione
- SLEEP modalità di disattivazione
- TYPE impostazione della velocità



5. Impostazione dei parametri nel menu di progettazione.

FIL timer manutenzione del filtro

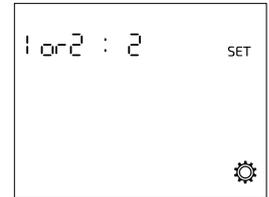
Viene visualizzato il numero di ore di funzionamento. Per ripristinare il timer di manutenzione del filtro, tenere premuto il pulsante  per 4-5 secondi.


1 or 2 configurazione

Impostazione dei parametri utilizzando il pulsante  o  .

Un ventilatore 1.

Due ventilatori 2.


SLEEP modalità di disattivazione

Impostazione dei parametri utilizzando il pulsante  o  .

ON: l'utente può spegnere il ventilatore.

OFF: l'utente non può spegnere completamente il ventilatore, il ventilatore funzionerà a velocità bassa costante.


TYPE impostazione della velocità

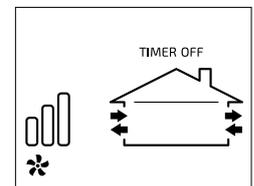
Impostazione dei parametri utilizzando il pulsante  o  .

Impostare il valore 5.



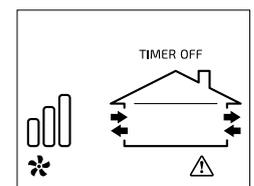
6. Ritornare al menù utente.

Premere più volte il pulsante  fino a quando viene visualizzata la finestra principale del menù utente. Il ripristino automatico alla finestra principale viene eseguito 20 secondi dopo l'ultima pressione del pulsante sul pannello di controllo.



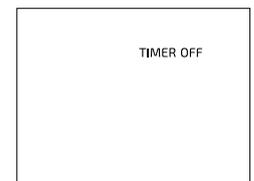
7. Indicatore di allarme.

 l'indicatore viene visualizzato in caso di allarme del motore.

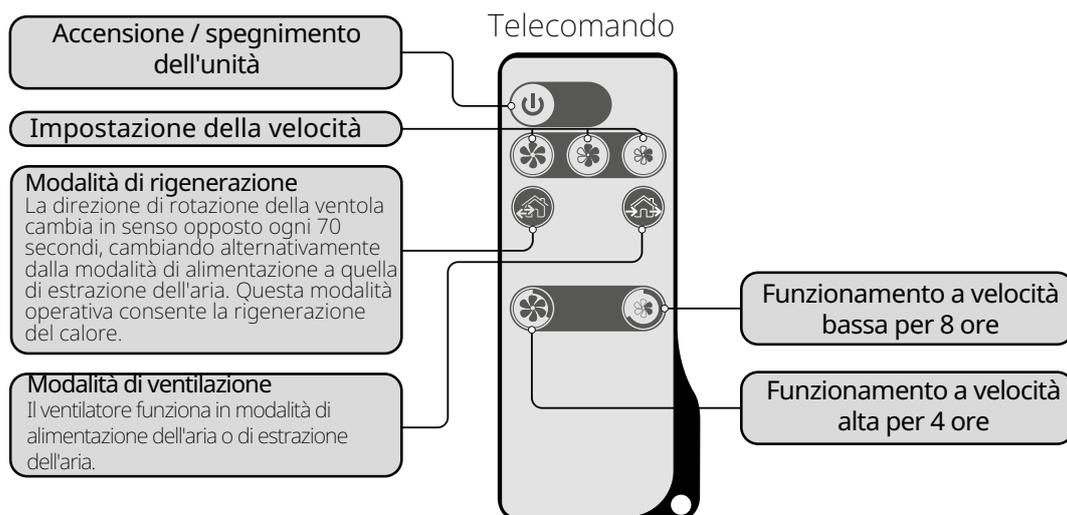


8. Spengere il ventilatore.

Per spegnere il ventilatore, accedere alla finestra principale e premere il pulsante  .
Se il timer era attivo, il ventilatore si spegne solo dopo il termine del tempo impostato. Per impostare il funzionamento del ventilatore nello stato di spegnimento, iniziare dal punto 2.

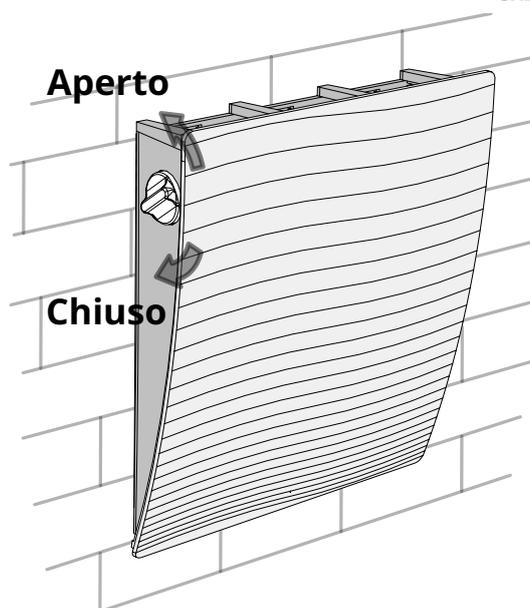


TELECOMANDO DEL VENTILATORE



	Accensione/spegnimento del ventilatore
	Impostazione della velocità del ventilatore: rispettivamente alta-medio-bassa
	Modalità di rigenerazione. Il ventilatore funziona 70 secondi in modalità di alimentazione e i successivi 70 secondi in modalità di estrazione con rigenerazione del calore.
	Modalità di ventilazione. Il ventilatore funziona esclusivamente in modalità di alimentazione o di estrazione. In caso di installazione di due ventilatori, la direzione del flusso d'aria dipende dal cablaggio esterno, fare riferimento allo schema elettrico a pagina 12.
	Impostazioni di controllo del timer: : 4 ore a velocità alta. : 8 ore a velocità bassa. Dopo aver completato il periodo di tempo impostato, il ventilatore torna al funzionamento con le impostazioni di velocità precedentemente attive. Premere un qualsiasi pulsante manuale di velocità per disattivare il timer.

CHIUSURA DEL CONDOTTO DELL'ARIA



L'unità interna è dotata di una serranda dell'aria rotativa. Per aprire o chiudere il condotto dell'aria, ruotare una delle leve sulle pareti laterali dell'unità interna verso lo stop, come mostrato di seguito. La posizione della leva verticale corrisponde alla posizione APERTA e la posizione orizzontale corrisponde alla posizione CHIUSA.

Attenzione! La chiusura o l'apertura della serranda dell'aria non accenderanno o spegneranno il ventilatore!

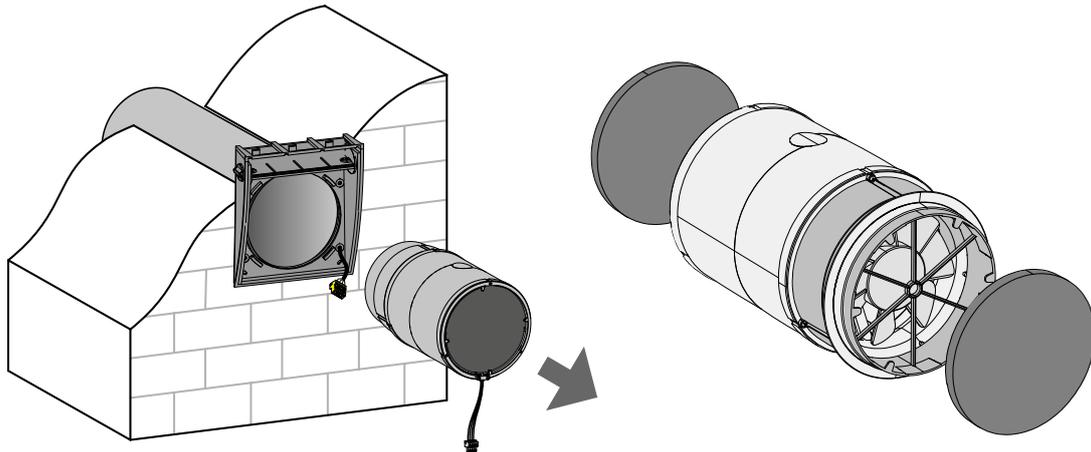
MANUTENZIONE TECNICA



**SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA
DI QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE!**

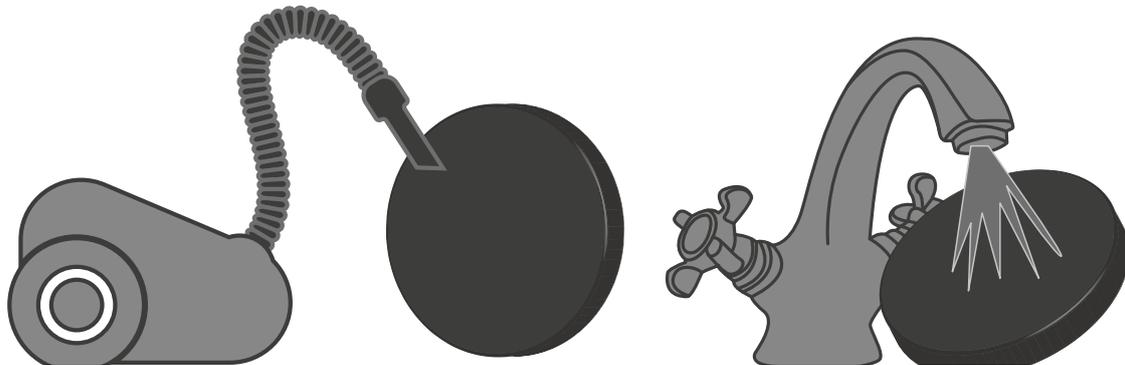
La manutenzione del ventilatore consiste nella pulizia regolare delle superfici dalla polvere e nella pulizia o sostituzione dei filtri. Per accedere alle unità con maggiore necessità di manutenzione attenersi alla seguente procedura:

Rimuovere il pannello anteriore dell'unità interna, scollegare il connettore e tirare il cavo per rimuovere la cartuccia dal condotto dell'aria. Rimuovere i filtri dalla cartuccia.



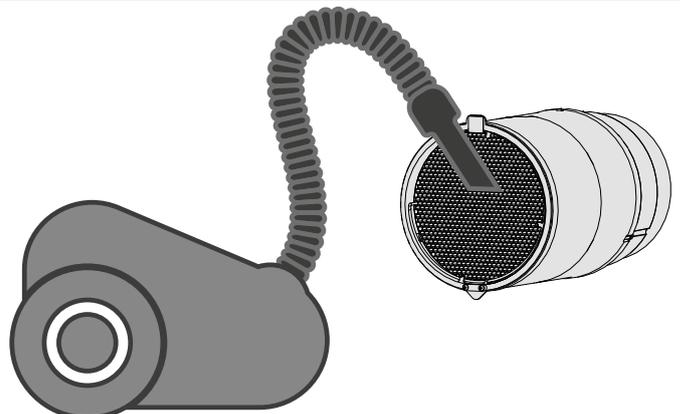
Pulire i filtri in base al grado di intasamento, ma almeno una volta ogni 3 mesi.

- Al termine del periodo di tempo previsto dal timer del filtro (90 giorni), il pannello di controllo visualizza l'indicatore di sostituzione del filtro .
- Lavare i filtri e lasciarli asciugare completamente. Installare i filtri completamente asciutti nel condotto dell'aria.
- È consentita la pulizia con aspirapolvere.
- Per ripristinare il timer di manutenzione del filtro, tenere premuto il pulsante  per 4-5 secondi.
- La durata di servizio del filtro è di 3 anni.
- Contattare il venditore per nuovi filtri per il ventilatore.



Anche una regolare manutenzione tecnica potrebbe non impedire completamente l'accumulo di polvere sul rigeneratore e sulla ventola.

- Pulire regolarmente il rigeneratore per garantire un'elevata efficienza di recupero del calore.
- Pulire il rigeneratore con un aspirapolvere almeno una volta all'anno.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Soluzione
Il ventilatore non gira durante l'avvio dell'unità. Il pannello di controllo non visualizza informazioni e non risponde alla pressione del pulsante.	Assenza di alimentazione.	Contattare un elettricista qualificato per verificare l'alimentazione e risolvere un errore di collegamento alla rete, se necessario.
L'indicatore di allarme  è visualizzato sul pannello di controllo.	Blocco del motore causato da un'ostruzione della ventola.	Spegnere il ventilatore. Rimuovere la causa dell'ostruzione della ventola. Riavviare il ventilatore.
	Perdita di comunicazione nel collegamento del cavo tra il motore del ventilatore e il pannello di controllo.	Spengere il ventilatore. Contattare il venditore per ulteriori informazioni.
Scatta l'interruttore salvavita durante l'avviamento del ventilatore.	Sovracorrente a causa di cortocircuito nel circuito elettrico.	Spengere il ventilatore. Contattare il venditore per ulteriori informazioni.
Flusso d'aria scarso.	Bassa velocità del ventilatore impostata.	Impostare una velocità più alta.
	Il filtro è intasato, la ventola o il rigeneratore sono sporchi.	Pulire o sostituire il filtro. Pulire la ventola e il rigeneratore.
Forte rumore, vibrazioni.	La ventola è sporca.	Pulire la ventola.

NORME DI STOCCAGGIO E TRASPORTO

- Conservare l'unità nell'imballo originale del produttore in un locale asciutto, ventilato e chiuso con intervallo di temperatura da +5 °C (+41 °F) a +40 °C (+104 °F) e umidità relativa fino al 70%.
- L'ambiente di stoccaggio non deve contenere vapori aggressivi e miscele chimiche che provocano corrosione e deformazione della tenuta e del materiale isolante.
- Utilizzare idonei macchinari di sollevamento per le operazioni di movimentazione e stoccaggio per prevenire possibili danni all'unità.
- Seguire i requisiti di movimentazione applicabili per il particolare tipo di carico.
- L'unità può essere trasportata nell'imballaggio originale con qualsiasi mezzo di trasporto dotato di adeguata protezione anti-caduta e danni meccanici. L'unità deve essere trasportata solo nella posizione operativa.
- Evitare colpi violenti, abrasioni o forti sollecitazioni durante il carico e lo scarico.
- Prima dell'accensione iniziale dopo il trasporto a basse temperature, consentire all'unità di riscaldarsi alla temperatura di funzionamento per almeno 3-4 ore.

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Il prodotto è conforme alle norme e agli standard UE sulle linee guida per la bassa tensione e la compatibilità elettromagnetica. Con la presente dichiariamo che il prodotto è conforme alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 2014/30/UE, compatibilità elettromagnetica, Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE e Direttiva sul marchio CE 93/68/CEE. Il presente certificato viene rilasciato a seguito di test effettuati su campioni del prodotto di cui sopra. Con la presente il produttore garantisce il normale funzionamento dell'unità per 24 mesi dopo la data di vendita al dettaglio, a condizione che l'utente osservi le norme di trasporto, stoccaggio, installazione e funzionamento. In caso di malfunzionamenti nel corso del funzionamento dell'unità per difetto di produzione durante il periodo di funzionamento garantito, l'utente ha il diritto di ottenere gratuitamente l'eliminazione da parte del produttore di tutti i guasti, mediante riparazione in fabbrica, in garanzia. La riparazione in garanzia include lavori specifici per l'eliminazione di guasti nel funzionamento dell'unità per garantire l'uso previsto da parte dell'utente entro il periodo di funzionamento garantito. I guasti vengono eliminati mediante sostituzione o riparazione dei componenti dell'unità o di una parte specifica di tale componente dell'unità.

La riparazione in garanzia non include:

- manutenzione tecnica ordinaria
- installazione / smontaggio dell'unità
- configurazione dell'unità

Per beneficiare della riparazione in garanzia, l'utente deve presentare oltre all'unità, il manuale utente con timbro e data di acquisto e i documenti di pagamento che ne certificano l'acquisto. Il modello dell'unità deve essere conforme a quello indicato sul manuale utente. Contattare il venditore per il servizio di garanzia.

La garanzia del produttore non si applica ai seguenti casi:

- Mancata presentazione da parte dell'utente dell'intera dotazione di consegna, come indicato nel manuale utente, incluso l'invio dei componenti mancanti precedentemente smontati dall'utente.
- Mancata corrispondenza del modello dell'unità e del nome commerciale con le informazioni riportate sulla confezione dell'unità e sul manuale utente.
- Mancata effettuazione tempestiva da parte dell'utente della manutenzione tecnica dell'unità.
- Danni esterni all'involucro dell'unità (escluse le modifiche esterne richieste per l'installazione) e ai componenti interni causati dall'utente.
- Riprogettazione o modifiche tecniche all'unità.
- Sostituzione e utilizzo di eventuali assemblaggi, parti e componenti non approvati dal produttore.
- Uso improprio dell'unità.
- Violazione delle norme di installazione dell'unità da parte dell'utente.
- Violazione delle norme di controllo dell'unità da parte dell'utente.
- Collegamento dell'unità alla rete elettrica con una tensione diversa da quella indicata sul manuale utente.
- Guasto dell'unità a causa di sovratensioni nella rete elettrica.
- Riparazione discrezionale dell'unità da parte dell'utente.
- Riparazione dell'unità da parte di persone senza l'autorizzazione del produttore.
- Scadenza del periodo di garanzia dell'unità.
- Violazione delle norme di trasporto dell'unità da parte dell'utente.
- Violazione delle norme di stoccaggio dell'unità da parte dell'utente.
- Azioni errate contro l'unità commesse da terzi.
- Rottura dell'unità a causa di circostanze estreme (incendi, inondazioni, terremoti, guerre, ostilità di qualsiasi tipo, blocchi).
- Sigilli mancanti se indicato sul manuale utente.
- Mancata presentazione del manuale utente con timbro con data di acquisto dell'unità.
- Mancata presentazione dei documenti di pagamento attestanti l'acquisto dell'unità.



IL RISPETTO DELLE DISPOSIZIONI QUI SPECIFICATE, GARANTIRÀ UN FUNZIONAMENTO DURATURO E SENZA PROBLEMI DELL'UNITÀ.



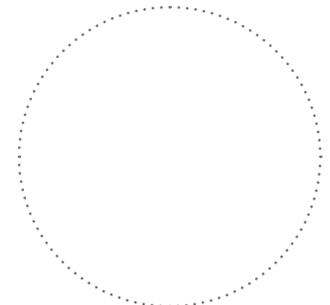
LA RICHIESTA DELLA GARANZIA DA PARTE DELL'UTENTE SARÀ PRESA IN CONSIDERAZIONE SOLO DIETRO PRESENTAZIONE DELL'UNITÀ, DEL DOCUMENTO DI PAGAMENTO E DEL MANUALE UTENTE CON IL TIMBRO DELLA DATA DI ACQUISTO.

CERTIFICATO DI APPROVAZIONE

Tipologia di unità	Ventilatore reversibile a rigenerazione di energia a camera singola
Modello	TwinFresh Easy _____
Numero di serie	
Data di produzione	
Timbro dell'ispettore di qualità	

INFORMAZIONI DEL VENDITORE

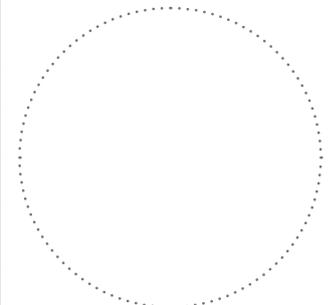
Venditore	
Indirizzo	
Numero di telefono	
E-mail	
Data di acquisto	
Questo per certificare l'accettazione della fornitura completa dell'unità comprensiva di manuale utente. I termini della garanzia sono stati presi in visione e accettati.	
Firma del cliente	



Timbro del venditore

CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

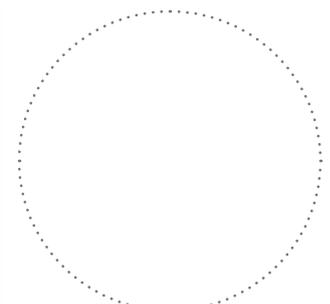
L'unità TwinFresh Easy _____ è stata collegata alla rete di alimentazione in conformità ai requisiti indicati nel presente manuale utente.	
Venditore	
Indirizzo	
Numero di telefono	
Nome completo del tecnico / installatore	
Data di installazione:	Firma:
L'unità è stata installata in conformità con le disposizioni di tutte le norme e gli standard elettrici e tecnici di costruzione locali e nazionali applicabili. L'unità funziona normalmente come previsto dal produttore.	
Firma:	



Timbro dell'installatore

CERTIFICATO DI GARANZIA

Tipologia di unità	Ventilatore reversibile a rigenerazione di energia a camera singola
Modello	TwinFresh Easy _____
Numero di serie	
Data di fabbricazione	
Data di acquisto	
Periodo di garanzia	
Venditore	



Timbro del venditore

